JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 31 MAY 1996
No. 1996/105 (PART II)

VENDREDI 31 MAI 1996
No 1996/105 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 31 May 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Briefing by Mr. Jacques Paul Klein, Transitional Administrator for the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia,Baranja and Western Sirmium (UNTAES)

Liberia (S/1996/362 and S/1996/394)*

Other matters

* Followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 31 mai 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Réunion d'information de M. Jacques Paul Klein, Administrateur transitoire de l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (ATNUSO)

Libéria (S/1996/362 et S/1996/394)*

Questions diverses

* Suivies d'une séance officielle.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and of the fiftieth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/105 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/105 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

11 a.m.-1 p.m.	31st meting (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	32nd meting (closed)	Conference Room 6

Documents A/AC.250/CRP.1 and Add.1*

* Document A/AC.50/CRP.1/Add.1 is also accessible on the Internet at Web site: http://www.un.org/dpcsd/.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À PARTICIPATION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

11 heures à 13 heures	31e séance (privée)	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	32e séance (privée)	Salle de conférence 6

Documents A/AC.250/CRP.1 et Add.1*

* Le document A/AC.50/CRP.1/Add.1 est aussi accessible sur Internet à l'adresse : http://www.un.org/dpcsd/.

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	586th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	587th meeting	Conference Room 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNMOT
2. Implementation of the recommendations of the Board of Auditors: inventory control system for non-expendable property at Headquarters
3. Management of peace-keeping assets: surplus asset storage facilities and mission start-up kits at the United Nations Logistics Base, Brindisi
4. Management of peace-keeping assets: surplus asset storage facilities and mission start-up kits
5. Management of peace-keeping assets: policy, technique and accounting issues

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 heures à 13 heures	586e séance	Salle de conférence 4
3 p.m.-6 p.m.	587e séance	Salle de conférence 4

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. MONUT
2. Mise en oeuvre des recommandations du Comité des commissaires aux comptes : système de contrôle des stocks de biens non fongibles au Siège
3. Gestion des avoirs des opérations de maintien de la paix : installation de stockage du matériel en surplus et équipement de départ pour les missions à la base de soutien logistique des Nations Unies à Brindisi
4. Gestion des avoirs des opérations de maintien de la paix : installation de stockage du matériel en surplus et équipement de départ pour les missions
5. Gestion des avoirs des opérations de maintien de la paix : questions relatives aux politiques, à la technologie et à la comptabilité

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Special session

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	15th meeting	Conference Room 2

1. Review of the functioning of the Commission [3]

   Action on draft proposals E/CN.5/1996/L.5 and L.6

2. Substantive theme: strategies and actions for the eradication of poverty [4]

   Action on draft proposal E/CN.5/1996/L.4

3. Provisional agenda for the thirty-fifth session of the Commission [5] (E/CN.5/1996/L.2)

4. Adoption of the report of the Commission on its special session - 1996 [6] (E/CN.5/1996/L.3)

5. Closure of the session

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Session extraordinaire

10 heures à 13 heures	14e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	15e séance	Salle de conférence 2

1. Examen du fonctionnement de la Commission [3]

   Décision sur les projets de proposition E/CN.5/1996/L.5 et L.6

2. Thème directeur : stratégies et mesures pour éliminer la pauvreté [4]

   Décision sur le projet de proposition E/CN.5/1996/L.4

3. Ordre du jour provisoire de la trente-cinquième session de la Commission [5] (E/CN.5/1996/L.2)

4. Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa session extraordinaire de 1996 [6] (E/CN.5/1996/L.3)

5. Clôture de la session

ANNOUNCEMENTS

The report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities is available for delegations in advance, in its unedited form, in front of Room S-2994. This document will be considered at the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

AVIS

Les délégations peuvent se procurer des exemplaires, dans sa forme non révisée, du rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes à l'extérieur du bureau S-2994. Ce document sera examiné au débat de haut niveau de la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 31 May 1996

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

9 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 6
1.30 p.m. 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

Announcement

As from Monday, 6 May 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 31 mai 1996

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

9 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de Conféerence 6

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Avis

À partir du lundi 6 mai 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will meet on Wednesday, 5 June, and on Friday, 7 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2.

The Working Group will begin consideration of the working methods of the Security Council (see also documents A/AC.247/1996/CRP.3, CRP.4 and CRP.8). The consideration of this item will be continued during the next series of meetings of the Open-ended Working Group scheduled for 10 to 14 June 1996.

* * *

The 30th meeting of the High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations will be held on Tuesday, 4 June 1996, at 10 a..m. in the Trusteeship Council Chamber. The Working Group will consider its report contained in document A/50/43/Part I. Delegations wishing to obtain a copy of this report should contact Ms. J. Hizon (Room S-3380; ext.30388) after *12 noon today*. A/50/43/Part II which , contains the annexes of the report will be available on Tuesday, 4 June 1996.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, are being accepted.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se réunira les mercredi 5 et vendredi 7 juin 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2.

Le Groupe de travail commencera l'examen des méthodes de travail du Conseil de sécurité (voir également les documents également les documents A/AC.247/1996/CRP.3, CRP.4 et CRP.8). L'examen de la question se poursuivra au cours des prochaines séries de séances du Groupe de travail (10-14juin 1996.

* * *

Le Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies tiendra sa 30e séance le mardi 4 juin 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le Groupe de travail examinera son rapport figurant dans le document A/50/43/Partie I. Les délégations qui souhaitent obtenir un exemplaire du rapport sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380, poste 3.0388) après *midi aujourd'hui*. Le document A/50/43/Partie II contenant les annexes du rapport sera disponible le mardi 4 juin 1996.

* * *

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

L'inscription sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unis sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, est en cours.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference at the Lutfi Kirdar Conference Centre, Istanbul (Ms. E. Hardebusch; tel.: (90-212) 290-3131 and 3132; fax: (90-212) 293-2210).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference at the Lutfi Kirdar Conference Centre, Istanbul (Ms. E. Hardebusch; tel.: (90-212) 290-3131 and 3132; fax: (90-212) 293-2210).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

* * *

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Tuesday, 4 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 1.

An informal paper containing a compilation of proposals for further discussion on the "Continuing adaptation of the human rights machinery to the current and future needs in the promotion and protection of human rights" is available for delegations outside of Room S-2994.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'État ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence au Centre des conférences Lutfi Kirdar (Istanbul) (Mme E. Hardebusch; tél. : (90-212) 290-3131 et 3132; fax : (90-212) 293-2210).

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Sécrétaire de la Conférence au Centre des conférences Lutfi Kirdar (Istanbul) (Mme E. Hardebusch; tél. : (90-212) 290-3131 et 3132; fax : (90-212) 293-2210).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États participant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le mardi 4 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

Les délégations pourront se procurer un exemplaire d'un document officieux contenant un répertoire des propositions qui sera la base pour la discussion sur l'adaptation continue du mécanisme des droits de l'homme aux besoins présents et futurs dans la promotion et la protection des droits de l'homme à l'extérieur du bureau S-2994.

* * *

The Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace will meet on Tuesday, 4 June (afternoon), Thursday, 6 June (morning and afternoon), and Friday, 7 June 1996 (afternoon).

* * *

Le Sous-Groupe sur la questions des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix se réunira le mardi 4 juin (après-midi), le jeudi 6 juin (matin et après-midi) et le vendredi 7 juin 1996 (après-midi).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte conre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

* À paraître.

* * *

The first part of the thirty-sixth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 3 to 28 June 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda and the organization of work, as approved by the Committee at its organizational session, are contained in documents E/AC.51/1996/1 and E/AC.51/1996/ L.2, respectively.

* * *

La première partie de la trente-sixième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 3 au 28 juin 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux, tels qu'ils ont été approuvés par le Comité à sa session d'organisation, figurent dans les documents E/AC.51/1996/1 et E/AC.51/1996/ L.2, respectivement.

* * *

United Nations Children's Fund

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than 10 June 1996. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1996/13.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentants au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et au plus tard le 10 juin 1996. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

* * *

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on Wednesday, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

* * *

Consultations officieuses

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développment et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses communes sur la question auront lieu le mercredi 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Afin de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 *(on the financial situation of the United Nations)* on Monday, 3 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)* le lundi 3 juin 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 30 May 1996

SECURITY COUNCIL

3669th meeting

The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Disengagement Observer Force (S/1996/368)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1996/393), which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/393) before it.

Decision: The draft resolution (S/1996/393) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1057 (1996).

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/27).

3670th meeting

The situation in the former Yugoslav Republic of Macedonia

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1046 (1996) (S/1996/373 and Add.1)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of the former Yugoslav Republic of Macedonia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1996/392), which had been submitted by France, Germany, Italy, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, subsequently joined by Poland.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of the former Yugoslav Republic of Macedonia.

The representative of Italy made a statement, speaking on behalf of the member States of the European Union and Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Iceland, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Malta, Poland and Slovakia.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 30 mai 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3669e séance

La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force des Natiosn Unies chargée d'observer le dégagement (S/1996/368)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/ 996/383) qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1996/383) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/383) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1057 (1996).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/27).

3670e séance

La situation dans l'ex-République yougoslave de Macédoine

Rapport établi par le Secrétaire général en application de la résolution 1046 (196) du Conseil de sécurité (S/1996/373/Add.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'ex-République yougoslave de Macédoine à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/ 1996/392) soumis par l'Allemagne, les États-Unis d'Amérique, la France, l'Italie et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, joints ultérieurement par la Pologne.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend une déclaration par le représentant de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Le représentant de l'Italie fait une déclaration au nom des États membres de l'Union européenne et de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de l'Islande, de la Lettonnie, du Liechtenstein, de la Lituanie, de Malte, de la Pologne, de la République tchèque et de la Slovaquie.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/392) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Germany, the United Kingdom, Chile, Indonesia, the Republic of Korea, the Russian Federation, Botswana, Guinea-Bissau, Honduras, Egypt and Poland.

Decision: The draft resolution (S/1996/392) received 14 votes in favour, none against and one abstention (Russian Federation), and was adopted as resolution 1058 (1996).

Following the vote, statements were made by the representatives of France and the United States, and by the President, speaking in his capacity as the representative of China.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/ 392) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Royaume-Uni, du Chili, de l'Indonésie, de la République de Corée, de la Fédération de Russie, du Botswana, de la Guinée-Bissau, du Honduras, de l'Égypte et de la Pologne.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/392) obtient 14 voix contre zéro, avec une abstention (Fédération de Russie) et est adopté en tant que résolution 1058 (1996).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France et des États-Unis, ainsi que par le Président parlant en sa quatlité de représentant de la Chine.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Special session — 12th meeting

The Chairman made a statement.

The Chairpersons of the Working Group on the Future of the Commission (Mrs. Ruth Limjuco (Philippines)) and the Working Group on Eradication of Poverty (Mr. Sten Arne Rosnes (Norway)) made oral reports on the outcome of their consultations.

13th meeting

Review of the functioning of the Commission [3]

The Commission resumed its consideration of agenda item 3.

Introduction of draft resolution E/CN.5/1996/L.5

The representative of the Philippines, as Chairperson of the Working Group on the Future of the Commission, introduced and orally revised the draft resolution.

Introduction of draft decision E/CN.5/1996/L.6

The representative of the Dominican Republic, also on behalf of Argentina, Mongolia, Morocco and the Sudan, introduced and orally revised the draft decision.

Benin, Chile, Costa Rica, the Islamic Republic of Iran and Pakistan joined as co-sponsors of the draft decision.

Substantive theme: Strategies and actions for the eradication of poverty [4]

The Commission resumed its consideration of the agenda item.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
Session extraordinaire — 12e séance

Le Président fait une déclaration.

Les Présidents du Groupe de travail sur le futur de la Commission (Mme Ruth Limjuco (Philippines)) et du Groupe de travail sur l'élimination de la pauvreté (M. Sten Arne Rosnes (Norvège)) présentent des rapports oraux sur le résultat de leurs consultations.

13e séance

Examen du fonctionnement de la Commission [3]

La Commission reprend l'examen du point 3.

Présentation du projet de résolution E/CN.5/1996/L.5

La représentante des Philippines présente et révise oralement le projet de résolution, en qualité de Présidente du Groupe de travail sur le futur de la Commission.

Présentation du projet de décision E/CN.5/1996/L.6

Le représentant de la République dominicaine présente et révise oralement le projet de décision, également au nom de l'Argentine, de la Mongolie, du Maroc et du Soudan.

Le Bénin, le Chili, le Costa Rica, la République islamique d'Iran et le Pakistan se portent coauteurs du projet de décision.

Thème directeur : stratégies et mesures pour éliminer la pauvreté [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Introduction of draft decision E/CN.5/1996/L.4

The representative of Norway, as Chairperson of the Working Group on Poverty Eradication, introduced and orally revised the draft resolution.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 30 MAY 1996

302nd and 303rd meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee continued and concluded its consideration of the initial report of Nepal (CRC/C/3/Add.34).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Présentation du projet de décision E/CN.5/1996/L.4

Le représentant de la Norvège présente et révise oralement le projet de résolution, en qualité de Président du Groupe de travail sur l'élimination de la pauvreté.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 30 MAI 1996

302e et 303e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité poursuit et termine l'examen du rapport initial du Népal (CRC/C/3/Add.34)

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted on 7 November 1991

Acceptance: France (28 May 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements à la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés le 7 novembre 1991

Acceptation : France (28 mai 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

New United Nations stamps

On Monday, 3 June 1996, the United Nations Postal Administration Office will issue a set of three commemorative stamps on the theme "City Summit (Habitat II)" to commemorate the second United Nations Conference on Human Settlements. The denominations will be 32 cents, F.s. 0,70 and S 6.

Details about the new stamps can be obtained in circular ST/IC/1996/31 and also can be accessed on the Internet at the United Nations Web server (http://WWW.UN.ORG) under "Publications and Sales" icon.

Due to the need to curtail expenses, the new stamps and hand cancellations can be purchased by members of delegations and staff members from 9 a.m. to 5 p.m. on Monday, 3 June, ONLY at the UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building. There will be no outposted UNPA sales counter in the Secretariat Building until further notice.

AVIS

Nouveaux timbres des Nations Unies

Le lundi 3 juin 1996, l'Administration postale des Nations Unies procédera à une émission de timbres ayant pour thème "Sommet ville et cité (Habitat II)" en l'honneur de la deuxième Conférence des Nations Unies sur les établissements humains. Les valeurs seront : 32 cents; 0,70 franc suisse; et 6 schillings.

De plus amples informations sur les timbres se trouvent dans la circulaire ST/IC/1996/31 et sont disponibles sur Internet sur le serveur UN Web (http://WWW.UN.ORG) sous l'icône "Publications and Sales".

Vu la nécessité de réduire les dépenses, les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront se procurer les nouveaux timbres oblitérés manuellement le 3 juin de 9 à 17 heures UNIQUEMENT au comptoir de vente de l'APNU situé au premier sous-sol du bâtiment de l'Assemblée générale. L'APNU n'ouvrira pas d'autres comptoirs de vente dans le bâtiment du Secrétariat jusqu'à nouvel ordre.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-12436